

CLAUDIA AMATO

☎ 3479688347

✉ claudia.amato@SpeechLex.eu

✉ www.SpeechLex.eu



Dietro a SpeechLex c'è Claudia Amato, cittadina italo-canadese attualmente stabilita in Italia.

Nel 2012 conseguì la laurea Magistrale in Giurisprudenza presso l'Università degli Studi di Genova a pieni voti.

Nel 2013 iniziò il praticantato forense presso l'Avvocatura dell'I.N.P.S (sede distaccata di Savona). Per il secondo semestre invece si trasferì a Londra, Canary Wharf, per svolgere il praticantato presso uno studio legale di *solicitors* che iniziavano a compiere i primi passi come digital law firm. Al termine di questo periodo di formazione all'estero tornò in Italia per completare il praticantato forense presso lo studio legale dell'Avvocato Rocco Varaglioti in cui si occupò prevalentemente di cause in ambito civilistico.

Nel 2015, poco dopo aver terminato il praticantato forense, iniziò a collaborare con il Tribunale di Savona come traduttrice ed interprete in udienza ed aprì la sua attività come giurista linguista.

Nel 2016 ottenne presso la Corte d'Appello di Genova, l'abilitazione all'esercizio della professione forense e, nello stesso periodo, ottenne a Londra l'abilitazione TEFL per insegnare inglese a studenti stranieri.

Dal 2016 è altresì centro autorizzato per la preparazione e per lo svolgimento di esami TOLES (Test of Legal English Skills) che le ha portato nel corso di questi anni a formare molti giuristi, principalmente avvocati e magistrati, per il conseguimento di questa certificazione linguistica.

Ho collaborato con l'Ordine degli Avvocati di Savona, di Genova e di Firenze ed ho organizzato diversi seminari e corsi di formazione in collaborazione con la Scuola Superiore della Magistratura (Struttura Territoriale di Genova). Amo strutturare corsi che affrontino tematiche di natura comparatistica e si focalizzino altresì su diversi profili linguistici al fine da terminare il percorso con un ricco bagaglio di competenze e conoscenze nuove.

Dal 2020 inoltre collaboro con l' 'Institute of Law - South Ural State University' (Russia) per la preparazione linguistica e giuridica di un gruppo ristretto di studenti che hanno preso parte al 'JESSUP Competition' (International Law Moot Court Competition), una competizione in cui gli studenti di legge provenienti da tutto il mondo che si confrontano ricoprendo i ruoli chiave che si riscontrano nei tribunali internazionali.

Contemporaneamente alla mia attività come insegnante di inglese giuridico continuo a svolgere l'attività di traduttrice (sono iscritta presso la Camera di Commercio) e continuo a formarmi anche in questo contesto. Nel 2020 infatti ho completato con ottimi risultati il 'Corso di perfezionamento a distanza in traduzione specializzata in campo giuridico XV edizione nella specializzazione italiano-inglese organizzato dall'Università degli Studi di Genova.

Dott.ssa Claudia Amato